

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة: جوان 2011

امتحان شهادة التعليم المتوسط

المدة: ساعة ونصف

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية

شرا ن واس قيمان بيرقاز أن ذي ثاجماعث، أوال يأتاويد أوال ألد ي وضان غار ثامسالت ن وامن.
نشث أذيني: أساقاسا لان وامن.
نشث أذيني: تاغاراست ناغراس (نقا زارداث)، مالا ذ اعاساس ن ثالا (ثاعوينت) ي غانديوثير أن ذي
راي!
ياسيوأل وأرقاز يآزرين ثيمورا وكأل يأتا: - أمان ن ثقاوارث تاغ ذ وامن ن ثقاوارين وكأل ي
غانديانضان، ناتش زريغ مانيس ي دوسين. وسينيد سي شرا ن ثالا قارناس: * ثالا وفالا ثيمجارجارث*.
سبين ي دترافان وامن يألان ذي ثمورث تاغ.
وذا ن يألان زين ور ومينان. نشث يأتا: أ ثايان نوألا غار ثخاردادا (لحايال) نأس،
و الله ما رنيغ قيمانغ ذا. مالا ياكآر، وذا ن صفارنيث، كران وثيران بيداس.
فلان ندين يارني ذاق واول نأس: - نميرا (لوقا) ما ور ثومينامش، 3 ن ووسان ن ثيكلي أذيلغ زين:
أدأقراغ أناخال ذي "ثالا وفالا ثيمجارجارث"، أدياوأض غار ثاليوين تاغ ماني لانت. [...]
سان ن ووسان يخالض زين، ياقرا أناخال ماني نلاق، نوألا د. ثيكلي ن وامن ماتشي أم ثا ن
وضار: نزوارينيد (نسابقينيد) وقارشال غار ثالا ن ثقاوارث!

عمار مازداد

ثاقراست ورغو. سب. 169، 170

ئاساستان:

I- ٹیفری ن وضریس: (06)

1. ماغاف كَرآن شان يوزان مي ديوتلاي ورفاز ياژرين ئيمورا وكتال؟
2. مانيس ئ دوسين وامن وقاوار آيا؟
3. ماكشا ئ ساندىبايان ورفاز بالتي سيبين ا دوسين وامن ندين؟
4. ماتا ذانا ون واضريس آيا؟ وشاس ازوال.
5. اويد ساقى وضريس:

(أ) أنا مَقَالٌ نِ وَاوَالِ: "يَاسُو سَام".

(ب) نَكَانَ (اُکنیو) ن وَاوَال: "ثارباعث"

6. سیدآف اوال "یاوآض" ذی ثافییرٹ س غارک.

II- نفار نيسان ن ثولايث: (06)

1. کَسَاد سَاقِ وَضَرِيس:

(أ) نَسَامُ أَوْثِيم (أمالاي) أسوف.

(ب) امیاق یاقٹین غار ییمال (ورمیر احارفي).

2. سلاؤں ٹافیئرٹ آیا: " قیماغ "

3. وعا ثافیرٹ ایا غار ٹالغا ٹیباوایٹ:

"يَاسَيَّوَالْ وَأَرْقَازْ يَازَّرِينْ ثِيْمُورَا وَكَالْ".

III- اسانفالی س تیرا: (08)

III- اسباقی س لیرا: (08)
 ٹالا شان ٹالوفٹ (ٹامسالت) ذاق وخام نوآن نئیغ ذاق وقاوار نوآن، نشت سیوان یاخس
 اهانسییمان ماشان ناھنین ور ٹومینانش. الساد ذي 8 غار 10 ن یسالیضان اماك تأضرا ٹالوفٹ آیا.

Adris :

Yiwen n wass qqimen yirgazen deg tejmaet, awal yettawi-d wayeḍ armi d-wwḍen yer temsalt n waman.

Yiwen ad yini : Aseggas-a llan waman !

Wayeḍ ad yini : D timezliwt nezla, aecessas n tala yedda-ay-d di lebyi !

Inṭeq urgaz yekkan yal tamurt yenna-as :

- Aman n taddart-nney d waman n tudrin i as-d-izzin, nekk zriy ansi i d-usan. Usan-d seg yiwet n tala qqaren-as Tala-Ufella -Timğerğert. Syin akk i d-ttfeggiḍen waman yellan di tmurt-nney. Tuget n wid yellan din bdan asneḥneḥ.

Yiwen yenna : Ha-t-an dayen yuḡal yer tidak-nni-ines, ibda-tent-id. Tebra ma zziy da.

Dya ikker, aṭas n medden i t-iḍefren, kkren ddan yid-s.

Leflani yerna deg wawal-is :

- Tura ma ur tuminem ara, kraḍ (3) n wussan n tikli ad d-zgey dinna : ad d-rrey agercal di Tala-Ufella-Timğerğert, yerna ad ay-d-awḍen yer tliwa-nney anda ma llant. [...]

Sin n wusan yezga-d dinna, ismar agercal anida ilaq, yuḡal-d. Tikli n waman mačči am tin n uḍar : izwar-it-id ugercal yer tala n taddart !

Emer MEZDAD, Tagrest urḡu,
Ayamun, 2000, sb. 111.

Isestanen :

Tigzi n udris(06):

- 1- Acuyer i kkren kra segmi i d-immeslay urgaz yekkan yal tamurt ?
- 2-Ansi i d-usan waman n taddart-a?
- 3-Amek i asen-d-ibeyyen urgaz-a belli syin i d-usan?
- 4-Af-d deg uḍris anemgal n « iggra ».
- 5- a)-D acu-t wanaw n uḍris-a?
b)- Efk-as azwel.

II-Iferdisen n tutlayt(06) :

- 1- Kkes-d seg uḍris sin n wawalen izdi yiwen n uḡar.
- 2- Sled tafyirt-a : « Qqimen deg tejmaet.»
- 3- Err tafyirt-a yer talya tibawayt : «ibda-tent-id».

III- Asenfali s tira(08) :

Yewweḍ-d ugercal yer Tala-Ufella-Timğerğert, imezday n taddart walan-t. Ini-d amek i d-yella umeslay gar-asen d wamek iqublen argaz-nni.

. Ξ || . Σ .| . $\Xi\Sigma\Gamma$ $\Gamma\Delta\Lambda$.| . $\Theta\Delta$ ||.| Ξ .O Δ .E| + Δ . Δ .O Δ + | . Γ .| .
 . Σ .| Σ .| . Θ : . Θ . Δ . Θ Δ Ξ ||.| + . Γ .| ! Δ . Ξ .E.| Σ .| . Θ + Δ . Δ . Δ + Δ . | Υ .| +
 . Λ Δ . Σ | . Γ .| .
 . $\Theta\Sigma$ Δ || Θ Δ . Σ . Δ . Σ .| Σ Δ ||.| Σ .| :
 - . Γ .| Δ Δ . Δ , . Λ Δ Σ .| . Ξ .O. Υ .| |. Δ Ξ |. Δ .| Λ .I.|.| .
 . Γ .| Δ Δ Δ || Ξ .O. Λ + Δ Δ + Δ . Λ Δ Λ + I.|.| .
 . Υ + | $\Gamma\Delta\Lambda$.| Δ Σ ... $\Sigma\Gamma$. Σ | Λ Ξ | Δ Δ + | Γ . Δ . Σ . Λ .| .
 |. |. Δ . Θ . Σ .| : Σ Θ | + . Λ Ξ Θ . Ξ + | Δ + | Δ : O |. Δ . Σ Γ . Λ | Ξ | Δ Δ + Δ Δ .
 Σ | Δ O . Σ .| Λ . Θ .| , | Δ . Γ .|. Θ $\Gamma\Delta\Lambda$.| Δ Ξ .E.| Δ .
 . $\Theta\Sigma$ Δ Λ Ξ Δ || :
 - $\Lambda\Sigma\Gamma$ Δ Δ + . Δ O Ξ Σ + I| Δ O . Γ , - Δ Δ . Θ .E Ξ .E.| | + Δ . Δ | Δ
 . Λ . Υ Δ . Θ . + Ξ O Δ Δ I + Δ Δ . $\Lambda\Sigma$ Δ Ξ O Σ ||.| .
 - . Σ Θ Ξ .E.| E I O Δ Δ | Δ Υ . Θ . + Λ Ξ Δ I | + Δ Δ , Σ ...|. Λ ,
 Σ Υ O Δ . Θ . + Λ . + . Θ !

1) + Σ .O Σ $\wedge$. $\mathcal{X}\mathcal{Y}\mathcal{X}$ (06)

1 . $\mathcal{Y}\mathcal{O}=\mathcal{A}$ $\mathcal{S}\mathcal{I}=\mathcal{H}$ Σ $\mathcal{H}\mathcal{I}...O$.

2 . $\mathcal{Y}$. $\Sigma=\mathcal{I}$ $\mathcal{C}\Sigma=\mathcal{I}$ $\mathcal{I}=\mathcal{H}$.

- $\mathcal{C}\mathcal{S}\mathcal{A}$. $\mathcal{I}$. $\mathcal{O}=\mathcal{H}$. $\mathcal{I}$ $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{C}$. $\mathcal{I}$ + . $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{O}\mathcal{S}\mathcal{O}+$ + . $\mathcal{I}$. $\mathcal{C}$. $\mathcal{I}$ -----

- . Σ . $\mathcal{I}$ Σ . $\mathcal{I}$. $\mathcal{O}$: . $\mathcal{O}\mathcal{X}$. $\mathcal{O}$ = . $\mathcal{I}$ = $\mathcal{O}$ + $\mathcal{H}\mathcal{I}$. $\mathcal{C}$. $\mathcal{I}$! -----

3 . $\mathcal{O}=\mathcal{I}$ $\mathcal{Y}\mathcal{S}\mathcal{O}$ + $\mathcal{S}\mathcal{I}\mathcal{S}\mathcal{O}$

. $\mathcal{A}\mathcal{O}\Sigma\mathcal{O}$ = $\mathcal{I}$ Σ . $\mathcal{O}\mathcal{S}$. $\mathcal{H}$ $\mathcal{I}=\mathcal{H}$ + $\mathcal{S}$. $\mathcal{O}\mathcal{S}$. $\mathcal{I}$. $\mathcal{C}$. $\mathcal{I}$. $\mathcal{H}\mathcal{O}\mathcal{I}$

4 . $\mathcal{O}=\mathcal{I}$ $\mathcal{Y}\mathcal{S}\mathcal{O}$ + . $\mathcal{I}\mathcal{S}\mathcal{O}+$. $\mathcal{A}$. $\mathcal{H}\mathcal{C}=\mathcal{O}\Sigma\mathcal{I}\mathcal{S}+$

- . $\mathcal{I}=\mathcal{H}$ + . $\mathcal{C}$. $\mathcal{E}$

- . $\mathcal{H}$. $\mathcal{I}$. $\mathcal{O}$. $\mathcal{Y}=\mathcal{O}$

- . $\mathcal{H}$. $\mathcal{O}$ $\mathcal{S}\mathcal{E}$

5 . $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{A}$ $\mathcal{A}=\mathcal{I}$. $\mathcal{A}\mathcal{O}\Sigma\mathcal{O}$. $\mathcal{O}\Sigma\mathcal{I}$ $\Sigma\mathcal{O}\mathcal{C}=\mathcal{I}$

6 . $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{A}$. $\mathcal{O}\Sigma\mathcal{I}$ $\Sigma\mathcal{C}\Sigma$. $\mathcal{Y}$. $\mathcal{I}$

2) + $\Sigma\mathcal{C}$. $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{A}$ $\mathcal{I}$ + . $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{H}$ + (06)

1 . $\mathcal{Y}\mathcal{O}=\mathcal{A}$ + . $\mathcal{O}\mathcal{I}=\mathcal{I}$ + $\mathcal{I}$. $\mathcal{C}$ Σ . $\mathcal{Y}$

- . $\mathcal{I}=\mathcal{O}$ (+ . $\mathcal{A}\mathcal{H}$) ----- $\mathcal{O}$ + . $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{O}+$.

- . $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{A}\mathcal{S}\mathcal{E}$ ($\mathcal{I}=\mathcal{O}$) ----- + . $\mathcal{C}$. $\mathcal{X}\mathcal{S}+$ $\mathcal{A}=\mathcal{I}$. $\mathcal{O}\mathcal{O}\mathcal{H}$. $\mathcal{X}$.

2 . $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{A}$ + . $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{H}$ + $\mathcal{I}$. $\mathcal{C}$ + $\mathcal{I}$. $\mathcal{C}$ + $\mathcal{A}=\mathcal{I}$. $\mathcal{A}\mathcal{O}\Sigma\mathcal{O}$

3 . $\mathcal{O}=\mathcal{I}$ $\mathcal{Y}\mathcal{S}\mathcal{O}$. $\mathcal{O}=\mathcal{I}$ $\mathcal{A}$. $\mathcal{O}\mathcal{Y}+$

- . $\mathcal{H}\mathcal{O}$. $\mathcal{I}=\mathcal{H}$. $\mathcal{I}$

- . $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{H}$ $\mathcal{O}=\mathcal{I}$. $\mathcal{I}$

- . $\mathcal{I}=\mathcal{O}$ Σ . $\mathcal{I}=\mathcal{H}$. $\mathcal{I}$

- $\mathcal{O}=\mathcal{I}$ $\mathcal{C}\mathcal{S}\mathcal{A}$

3) . $\mathcal{O}\Sigma\mathcal{I}$ / $\mathcal{O}$. $\mathcal{I}=\mathcal{O}$. $\mathcal{H}$ (08)

. $\mathcal{Y}\mathcal{O}=\mathcal{A}$ $\Sigma\mathcal{I}=\mathcal{H}$ + . $\mathcal{I}$

1) $\mathcal{C}$. $\Sigma\mathcal{C}=\mathcal{O}$ $\Sigma\mathcal{O}\mathcal{C}$ $\mathcal{I}$

2) -----

1) $\mathcal{C}$. $\mathcal{I}\Sigma$. $\mathcal{I}=\mathcal{O}$ + $\Sigma=\mathcal{I}$. $\mathcal{I}$. $\mathcal{C}$

2) -----

1) $\mathcal{C}\mathcal{I}$. $\mathcal{A}=\mathcal{O}\mathcal{A}$

2) -----

1) $\mathcal{C}\mathcal{I}$. $\mathcal{A}+\mathcal{X}=\mathcal{A}$

2) -----

Cra n wass qqimen yirgazen deg tejmaet, awal yettawi-d awal, ald i d-wwden yer temsalt n waman. Yict ad yini : « Aseggas-a llan waman. Wict ad yini d tayerrast i neyres (niga zret), mala d aecessas n tala (taewint) yuguren deg rray-nney. Yenṭeq urgaz yeṣrin timura ukkel yenna : « Aman n tedcirt-nney d waman n yiqewwaren ukkel a yen-d-iqerben nečč zriḡ manis i d-usin. Usin-d seg cra n tala qqarin-as : « Tala-ufella-Timğerğert». Seg din i d-tragen waman yellan deg tmurt-nney.

-Yudan yellan dinni ur uminen.

- Ict yenna : « A-t-ayen iwella yer ukelleḡ-nes, a limin ma rniḡ qqimey da. Mala kkren yudan defren-t, gguren yid-s. Argaz-inni yerni deg wawal-nnes:

(Luqqa ma ur tuminem, tlata (3) n wussan n tikli ad iliy dinni ; ad greḡ agercal (anexxal) deg Tala-Ufella-Timğerğert ad yen-d-yawed yer talawin-nney mani llant. (...)

Sen n wussan yewwed dinni, yegra anexxal mani ilaq, iwella-d. Tikli n waman maci am ta n uḍar; isebqi-t-id ugercal yer tala n uqewwar.

Emer MEZDAD
SB 111
tagrest urvu 2000

Isestanen:

I) Tigzi n uḍris (06) :

1-Mayef kkren taqedɛit n yudan mi d-yutlay urgaz yeẓrin timura ukkel ?

2-Manis usin-d waman n uqewwar-aya ?

3-Mukca asen-d-ibeyen urgaz belli seg din i d-yusin waman ?

4-Matta anaw n uḍris-aya ? Uc-as azwel .

5- Af-d deg uḍris :

a) Anemgal n wawal : yessusem.

b) Awi-d iken n wawal : Tarbaɛt

6)-Ig awal-a « yewweḍ » di tefyirt s yer-k(m).

II) Allalen n tutlayt (06) :

1) Kkes-d seg uḍris :

a) Isem amalay asuf.

b) Amyag yeftin yer wurmir aḥerfi (imal)

2) Sled tafyirt-aya : qqimey

3) Dren tafyirt-aya yer talya tibawayt : Yenṭeq urgaz yeẓrin timura ukkel.

III) Asenfali s tira (08) :

Teḍra taluft (tamsalt) deg uxxam-nkem niɣ deg uqewwar-nkem: Yict ssi-kwem yexs ad hen-yessimen besseḥ nehnin ur uminen. Utlay-d amek teḍra taluft-ay.